



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 13-00

Prix : ₹ 13-00

Price : ₹ 13-00

---

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017	டிசம்பர்	12
No.	Poudouchéry	Mardi	12	Decembre	2017 (21 Agrahayana 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	12th	December	2017

---

### பொருளடக்கம்

### SOMMAIRES

### CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	1346	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 1346	Award of the Labour Court ..	1346
அரசு அறிவிப்புகள் ..	1352	Notifications du Gouvernement ..	1352	Government Notifications ..	1352
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	1359	Avis d'Adjudications	.. 1359	Tender notices	.. 1359
சாற்றறிக்கைகள் ..	1360	Annonces	.. 1360	Announcements	.. 1360

4. Tenders received after the due date and time will be rejected.

5. The successful tenderer should pay the full amount immediately as and when call made and clear the old items within 2 days at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

6. The rates quoted for the abovesaid items is valid for one year from the date of acceptance of the tender.

7. The intending tenderers can see the articles during office hours on all working days.

8. The successful tenderer should make his/her own arrangements for weighing the articles.

9. GST will be collected extra as per the rates applicable.

10. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is finalised.

11. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned will be the final.

**V. RANGANATHAN,**  
Chief Educational Officer.

**AFFIDAVIT**

I, S. Pajanissamy, son of Shanmugham, Hindu, Indian, aged about 57 years and residing at No. 1, First Cross Street, VOC Nagar, Muthialpet, Puducherry-605 003, and employed as Junior Accounts Officer in Buildings and Roads (Central) Division, Public Works Department, Puducherry, do hereby solemnly and sincerely affirm and oath as follows:

I am the deponent herein.

My name 'Pajanissamy' son of Shanmugham has been mentioned in the following Certificates viz., (a) in my Certificate of Birth registered under Registration No. P/1960/02778, (b) in my Electors' Photo Identity Card with EPIC No. IVT0002691, (c) in my Aadhaar Card with No. XXXX XXXX 0300, and (d) in my Driving Licence with Registration No. PY01 19861000043,

In my PAN Card with No. AGPPP5999J, my name is mentioned as 'Shanmugham Palanisaamy'.

In my Family Ration Card issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry under Card No. 064004, my name is mentioned as 'பழனிசாமி'.

In the first page of my Service Book maintained by the Public Works Department, Puducherry, my name has been mentioned as 'S. Palanissamy' son of V. Shanmugam.

Therefore, I do hereby state that all the above mentioned names are refer, identify and relate to one and the same person that is myself the deponent herein. I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'S. Pajanissamy' son of V. Shanmugham for all purposes.

I do hereby undertake that I have not concealed any true facts or misrepresented and the facts stated by me above are true to the best of my knowledge, belief and information, and nothing material has been concealed thereon.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 22nd day of November 2017.

113116

**S. PAJANISSAMY.**

**உறுதிமொழிப் பத்திரம்**

2017-ஆம் ஆண்டு, நவம்பர் மாதம், 27-ஆம் தேதி (27-11-2017), புதுச்சேரி-605 110, வில்லியனூர், கொம்பாக்கம், குப்பம்பேட்டை, புதுநகர், எண் 5 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் எட்டியான் மற்றும் ஷகீலா இவர்களின் குமாரத்தி விஜயசாந்தி (Vijayashanthi) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்,-

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழில் M/1994/06480-ல் 'Vijayashanthi' என்றும், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் எண் 1871-ல் 'Vijayashanthi' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் XXXX XXXX 8904-ல் 'Vijayashanithi' என்றும், எனது குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 303928-ல், 'விஜயசாந்தி' மற்றும் எனது வாக்காளர் புகைப்பட அடையாள அட்டை எண் YIQ 0085084-ல் 'விஜயசாந்தி' என்றும் மேலும், நான் இந்து (Hindu) மதத்திலிருந்து முஸ்லிம் (Muslim) மதத்தை ஏற்றுக்கொண்டதற்காக புதுச்சேரி அரசு டவுன் காஜி அலுவலகத்தால் வழங்கப்பட்ட மதம் மாற்றுச் சான்றிதழ் எண் CC No. 355/12/2017-ல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள 'விஜயசாந்தி' என்ற பெயரை 'ஆஷாபானு (Ashabanu)' என்று மாற்றிக்கொண்டுள்ளேன். மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய

பெயர்கள்தான். வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'ஆஷாபானு (Ashabanu)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி. நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்மந்தமாக பிற்காலத்தில் ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2017-ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 27-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

113117

E. VIJAYASHANTHI.

## AFFIDAVIT

I, Pramila Devi, wife of Gopalakrishnan, aged about 49 years, Hindu, Indian, house wife, residing at No. 29, Agraharam Street, Sethur, Karaikal, Union territory of Puducherry, do hereby solemnly affirm and sincerely state on oath as follows:

I am the deponent herein and I am very well aware of my deposition.

I swear that I was born on 13-12-1968, which has been duly registered under Registration No. 28/69 before the Office of the Town Panchayat, Koothanallur, in which my name has been recorded as 'பிரமிளாதேவி' and also in my Family Ration Card No. 205799 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Karaikal, and in my Transfer Certificate, Serial No. 147/90-91 issued by the Department of School Education, Tamil Nadu and in my Aadhar Card under No. XXXX XXXX 9546, issued by the Unique Identification Authority of India, and whereas, my name has been recorded as 'Pramiladevi' in my Bank Passbook *vide* Account No. 0116301000000651 of Lakshmi Vilas Bank, Ambakarathur and in my Electoral Photo Identity Card No. PY/01/026/027022 issued by the Election Commission of India as 'Prameela Devi' as well as 'பிரமிளாதேவி'. Hence, I hereby declare that the names 'பிரமிளாதேவி', 'பிரமிளாதேவி' Pramiladevi and Prameela Devi are refer and denote one and same person *i.e.*, myself only.

Now, I intend to change my name as 'Sree Pramela G' due to my personal accord and decision and hereinafter, I may be known and called as 'Sree Pramela G' only.

All the contents of the affidavit are correct, true and best of my knowledge, belief and information and I have not concealed or misrepresented any material facts.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Karaikal, on this the 26th day of October 2017.

113119

G. PRAMILA DEVI.

## AFFIDAVIT

I, Coquilame, wife of T. Thirunavukkarasu(late), Hindu, aged about 76 years and residing at No. 2, Vaanakarar Street, Mudaliarpeta, Puducherry-605 004, do hereby solemnly affirm on oath and state as follows:

I state that I am the deponent herein and I am well aware of the facts of the deposition.

I state that my name is mentioned as 'Gokilambal' in my deceased husband's Pension Payment Order Book under No. 13046 and in my Family Ration Card under No. 129487, my name is mentioned as 'கோகிலாம்பாள்'

I state that my name is mentioned as 'Coquilame' in my Birth Certificate under Registration No. P/1941/00329 and in my Marriage Certificate under Registration No. 19/1964/MDM.

I state that my name is mentioned as 'Gokilam' in my Aadhaar Card under No. XXXX XXXX 7637 and in my Savings Bank Passbook *vide* Account No. 617746834 issued by the Indian Bank.

I state that my name is mentioned as 'Gokila' in my Electoral Photo Identity Card under No. PY/01/008/072086.

Further, I state that I am always sign my signature with spelling of 'Koquilame' from the beginning onwards.

I state that the above-mentioned names *viz.*, 'Gokilambal', 'Coquilame', 'Gokilam', 'Gokila' and 'Koquilame' are denote and refer to one and the same person *i.e.*, myself only.

I made this affidavit *in lieu* proof of identity of my names.

Further, I declare that I will be called only by the name 'Coquilame' in future.

I do hereby declare that the above-mentioned facts are true and correct to the best of my knowledge, belief and information, and nothing material facts concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 27th day of November 2017.

113121

T. KOQUILAME.

## AFFIDAVIT

I, Silambarasi, daughter of Thamizhmurasu and Nagalakshmi, wife of Abdoul Raouf, aged about 30 years, residing at No. 35/A, Mullah Street, Puducherry-605 001, do state on oath as follows:

1. I am the deponent herein.

2. My name in the following certificates appeared as: (i) In my Birth Certificate registered at Neray Commune Panchayat, Karaikal under Registration No. 0/1987/018, my name is appeared as 'Silambarasi'; (ii) In my Aadhaar Card issued by Unique Identification Authority of India issued under No. XXXX XXXX 4898, my name is appeared as 'Silambarasi'; (iii) In my Voter's Identity Card issued by Election Commission of India under No. CHD0251280, my name is spelled as 'Silambarasi'; (iv) In my Indian Passport issued by Regional Passport Authority, Chennai (Passport No. M51 67152) my name is spelled as 'Silambarasi'; (v) In my Family Ration Card issued by Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Karaikal *vide* Card No. 207442, my name is spelled in Tamil as 'சிலம்பரசி' (vi) I voluntarily converted from Hindu religion to Islamic religion and the Conversion Certificate issued by Puducherry Government Town Kazy, dated 28-02-2017 under - CC No. 351:8/2017, my name is spelled in Muslim name as 'Shyma'; and (vii) I have married one Abdoul Raouf, son of Mohamed Ibrahim as per Islamic Law and usage, in my Marriage Certificate issued by Government Town Kazy, dated 05-03-2017, my name is spelled as 'Silambarasi @ Shyma'.

3. That the names 'Silambarasi', 'Shyma' and 'Silambarasi @ Shyma' are referring and denote one and the same person, that is myself. Hereinafter, I will be called and signed ny the name 'Shyma'.

4. I do hereby further undertake that I have not concealed any true facts or misrepresented and the facts stated by me above are true to the best of my knowledge, belief and information and nothing has been concealed thereon.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 2nd day of December 2017.

113143

SILAMBARASI.

## AFFIDAVIT

I, K. Selvabarathi, son of T. Kumarasamy and residing at the house bearing Door No. 6, First Floor, Second Main Road, Iyyanar Nagar, Puducherry-605 013, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever, it may concern as follows;

I am the deponent herein. I swear this affidavit on behalf of my minor son 'S. Pragadeeshvaran'.

I state that in the Birth Certificate of my son registered with the Department of Municipal Administration and Water Supply, Vriddhachalam, under No. 2246/2000/01, his name has been mentioned as 'பிரகதீஸ்வரன்'.

In my son's Transfer Certificate under Admission No. N/348/2004, his name has been mentioned as 'Pragadeeshvaran. S'.

In my son's Aadhaar Card under No. XXXX XXXX 9796, his name has been mentioned as 'S. Pragadeeshwaran'.

In my son's Passport under No. J8542478, my son's name has been mentioned as 'Pragadeeshwaran'.

In the Family Ration Card under No. 135062, my son's name has been mentioned as 'பிரகதீஸ்வரன்'.

Therefore, I do hereby state that all the said names are refer, identify and relate to one and the same person that is my said minor son only.

I state that hereafter, my minor son shall be known and identified only by the name 'S. Pragadeeshvaran' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 30th day of November 2017.

113146

K. SELVABARATHI.

No legal responsibility is accepted for the publication of advertisement regarding change of names and other private notifications in the Gazette. Persons notifying the same will remain solely responsible for the legal consequences and also for any other misrepresentations, etc.

online publication at "<http://styandptg.puducherry.gov.in>"

Government Central Press  
Directorate of Stationery and Printing  
Puducherry-605 009